

8 - The Flames of War

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:01] Isaac

"St. Paul's Cathedral."

[00:03] Isaac

"I'll be there, beginning preparations
for my rebellion against God."

[00:09] Isaac

"Come and walk toward a new future with me."

[00:12] Isaac

"All is for the sake of this plan..."

[00:16] Isaac

"...Code: Realize."

[00:20] Guinevere

It has begun...

[00:23] Guinevere

If this plan is not stopped, then in order
to meet its correct fate, this world will...

[00:30] Finis

Now, let us commence the
creation of our new world.

[00:35] Finis

Watch me, Father.

SIGN The Flames of War

[02:20] Fran

Van! Count!

[02:24] Saint

We couldn't find her.

[02:26] Impey

Damn it! Where'd she go?

[02:28] Impey

It's been three days since she took off!

[02:31] Fran

You think she really went to Wales?

[02:33] Fran

Maybe Lupin's found her by now.

[02:37] Van

Even if he has, there's no telling
if they'll come back.

[02:45] Impey

Still...

[02:47] Impey

Still, Cardia is my angel!

[02:51] Fran

Impey...

[02:52] Impey

I want her to come back!

[02:54] Impey

Don't you guys feel the same?!

[02:57] Fran

Of course.

[02:58] Fran

Right, Van?

[03:01] Saint

Let's try searching again.

[03:04] Saint

I'll try the upper city.

[03:08] Fran

Impey, let me see the map.

[03:10] Impey

Got it.

[03:27] Fran

What happened?!

[03:28] Impey

Saint!

[03:32] Van

We don't need to worry about him.

[03:34] Van

But it looks like we'd best
get away from here.

[03:51] Soldier

Secure a place for evacuation!

[03:55] Victoria

I want a report on these explosions.

[03:57] Soldier

Your Majesty.

[03:59] Officer

Explosions have occurred at London Bridge,
Central Station, and the Strand,

[04:02] Officer

and they continue to occur
at other locations.

[04:04] Officer

The extent of the damage is unknown.

[04:07] Victoria

It can't be...

[04:08] Operator

Reporting!

[04:11] Operator

The rebel force is revolting!

It's a coup d'état!

[04:14] Operator

They've occupied St. Paul's Cathedral!

[04:17] Assassin

Say your prayers!

[04:21] Leonhardt

There was a traitor within the army?

[04:24] Victoria

Can we communicate with Twilight?

[04:26] Operator

We can't connect!

[04:29] Victoria

So you've made your move, Finis...

[04:34] Twilight

Find the queen!

[05:01] Impey

A coup d'état at a time like this?

[05:03] Fran

I guess it's finally been put in motion.

[05:06] Fran

Isaac's plan, I mean.

[05:08] Van

No doubt about it.

[05:10] Van

I can see members of Twilight.

[05:17] Van

You're a deserter, aren't you?

[05:20] Deserter

N-No—

[05:22] Van

What's going on in the upper city?

[05:26] Deserter

Rebels have surrounded the palace!

[05:28] Deserter

The queen is... London is done for!

[05:36] Impey

You've gotta be kidding.

[05:45] Lupin

This is worse than I imagined.

SIGN Are the others...

[05:51] Lupin

Don't worry.

[05:53] Lupin

Those guys won't be killed easily.

SIGN But they're comrades in the same army...

[06:04] Lupin

I don't know what those
Twilight guys are thinking,

[06:08] Lupin

but it's definitely nothing good.

SIGN We have to stop them.

[06:15] Lupin

Yeah, and for that to happen,
there's one thing we have to do.

[06:20] Lupin

The way to get rid of your poison,
data on Code: Realize,

[06:24] Lupin

and all the other answers
lie in St. Paul's Cathedral.

[06:29] Lupin

But that's also the enemy's base.

[06:32] Lupin

It won't be that easy to get in.

[06:35] Lupin

That's why we have to get
the British Army on our side.

[06:38] Lupin

With them helping us, we can
create an opportunity to strike.

SIGN Get the British Army on our side? How?

[06:46] Lupin

Queen Victoria.

[06:48] Lupin

We have to save her before
Twilight can capture her.

[07:05] Lupin

I don't have time to play around!

SIGN Lupin!

[07:16] Van

You all right?

SIGN Van!

[07:18] Lupin

What are you doing here?

[07:21] Impey

Cardia!

[07:23] Fran

Cardia!

SIGN Impey! Fran!

SIGN Listen...

[07:33] Impey

Thank goodness you're okay!

[07:35] Fran

We've been so worried this whole time.

[07:38] Impey

Yeah! Oh, we have to let
Saint know you're okay!

SIGN I'm sorry I worried everyone... I...

[07:48] Impey

If you'll come back to us, it's all good!

[07:51] Impey

You're our Cardia, after all!

[07:54] Fran

Welcome back, Cardia.

SIGN Yeah. I'm back.

[08:05] Lupin

This is a hell of a place
for a touching reunion,

[08:08] Lupin

but your timing's perfect. Help us out.

SIGN We want to save Victoria.

[08:13] Van

We were heading toward
the palace to do just that.

[08:17] Fran

We can't lose her in
a coup d'état like this.

[08:22] Fran

Some of her methods are hard to accept,

[08:26] Fran

but she's given more of herself
to this country than anyone.

[08:32] Lupin

Well, then, Operation: Save the Queen
is underway!

[08:43] Saint

What happened?

[08:54] Saint

You can come out now, Guinevere.

[09:00] Guinevere

It appears the monster has
returned to her companions.

[09:04] Saint

Oh? That's good to hear.

[09:12] Guinevere

Code: Realize...

[09:14] Guinevere

Isaac's ambition disturbs
the history of mankind.

[09:18] Guinevere

Our organization, Idea,

[09:20] Guinevere

the overseers of history, must correct it.

[09:24] Guinevere

I am to relay this gift to you.

[09:26] Guinevere

Use it wisely.

[09:30] Saint

She hasn't fallen into Finis's hands yet.

[09:34] Saint

Lupin and the others are acting
on their own judgment

[09:37] Saint

in an attempt to change fate.

[09:40] Saint

Can we not...

[09:42] Saint

put our trust in them for a bit longer?

[09:47] Guinevere

It's unlike you to say such things.

[09:49] Guinevere

Is play-friendship so comfortable?

[09:53] Guinevere

No one can change fate
once it has been set.

[09:58] Guinevere

Idea merely upholds that
and guides the people.

[10:02] Saint

Or so you believe.

[10:06] Guinevere

Have we anything else to believe?

[10:09] Guinevere

Many thousands of people may die for
compassion toward a single person.

[10:16] Guinevere

I know you well understand
the error in that.

[10:21] Saint

Yes... I do understand.

[10:25] Saint

Or, I thought I did...

[10:28] Saint

*But the more time we spend together,
the more comfortable I feel,*

[10:34] Saint

and the more my doubt grows.

[10:38] Saint

*What a truly unpleasant role
I've been given.*

[10:43] Saint

Will this be your salvation,

[10:47] Saint

Cardia?

[11:07] Rebel

Where's the queen?!

[11:09] Rebel

Find her!

[11:12] Lupin

Looks like Victoria is still here.

[11:26] Lupin

Cardia, you're not short
of breath, are you?

SIGN No, I'm fine.

[11:31] Lupin

Good. That's the result of your training.

[11:40] Victoria

I am here.

[11:42] Rebel

Your Majesty!

[11:43] Victoria

I've grown tired of running...

[11:49] Lupin

Gotcha.

[11:54] Lupin

Oh, dear!

[11:56] Lupin

That vase was expensive, you know!

SIGN You sound just like her...

[12:01] Lupin

Right?

[12:03] Radio

Engaging the rebels outside the library!

[12:05] Radio

Requesting immediate backup!

[12:11] Victoria

This whole arrangement, from the revolt
to the attack on the palace...

[12:15] Victoria

They may be the enemy,
but I'm still a bit impressed.

[12:18] Victoria

It has cost us many soldiers.

[12:22] Leonhardt

But you need to stay strong now.

[12:24] Leonhardt

Your survival will ensure the
future of the British Empire.

[12:28] Victoria

Yes, I know.

[12:32] Leonhardt

Your Majesty, please stay back!

[12:34] Victoria

Leonhardt...

[12:42] Lupin

Whoa, that was too close, old man.

[12:47] Lupin

Greetings to you, Queen Victoria.

[12:52] Lupin

The magnificent gentleman thief
and his pupil

[12:55] Lupin

have come to take you with us.

[12:58] Victoria

Arsène Lupin? Why are you...

[13:01] Lupin

I'm afraid I don't have time
to explain in detail.

[13:04] Lupin

Cardia, how's it look on your end?

SIGN This hallway is clear.

[13:16] Lupin

We have one goal:

[13:19] Lupin

to suppress the rebel forces.

[13:21] Lupin

We can't afford to lose you.

[13:24] Lupin

You have to trust me for now.

[13:27] Victoria

I have many questions...

[13:31] Victoria

But I believe it would be
wisest to escape first.

[13:35] Lupin

So now that that's settled...

[13:42] Impey

Crap! That's the signal!

[13:45] Impey

Sorry 'bout that!

[13:54] Van

I'll hold them here. You guys go on!

[13:57] Fran

Okay!

[13:58] Fran

Let's hurry!

[13:59] Impey

R-Right!

[14:02] Leonhardt

What is this passage?

[14:03] Lupin

It was used as an escape route long ago.

[14:06] Lupin

It's no surprise you don't know about it.

[14:08] Leonhardt

And why do *you* know about it?

[14:10] Lupin

Well, we're just about to the exit.

[14:16] Leonhardt

Is it rusted?

[14:17] Lupin

Well, it is pretty old.

[14:20] Lupin

This might call for a bit of gunpowder...

[14:23] Leonhardt

No, let me handle it.

SIGN Wait.

SIGN This is faster.

[14:36] Lupin

Thanks.

[14:38] Victoria

Is that the poison I've heard about?

[14:41] Victoria

So you are Cardia...

[14:44] Victoria

You look quite unlike
you did last I saw you.

[14:48] Victoria

If we escape here alive, let's have
a leisurely chat, my dear young lady.

SIGN I'll remember that.

SIGN It's so quiet.

[15:04] Lupin

We're pretty far from the palace now.

[15:07] Lupin

Once we're across this, we'll be safe for—

[15:11] Finis

Did you think it would be that easy?

[15:15] Finis

I'm glad I got to see you on the day our plan was set in motion, my sister.

SIGN Finis...

[15:27] Lupin

Why are you here?!

[15:30] Finis

You're not the only one who's good at outwitting people.

[15:36] Finis

Sister, did you like my gift to you?

[15:40] Finis

So, tell me how it felt to learn what you really are.

[15:46] Finis

You are a real and true monster.

[15:50] Finis

Not only do you have your poison, but you're not even human.

[15:55] Finis

Were you shocked? Well? How did it feel?

SIGN I'm not a monster.

[16:05] Finis

Huh?

SIGN I am...

SIGN I am not a monster!

[16:17] Finis

Oh, of course.

[16:19] Finis

Because of those silly pieces of scum.

[16:22] Finis

I don't like them.

SIGN What is Code: Realize? Why was I...

[16:28] Finis

You don't know?

[16:30] Finis

Code: Realize is the beautiful, perfect plan our father concocted...

[16:36] Finis

to reduce not only England, but the whole world to nothing but ashes!

[16:42] Lupin

The whole world?!

SIGN I won't let that happen!

[16:47] Finis

You won't let it?

What are you talking about?

[16:50] Finis

You're one of the ones meant
to cause it, not stop it!

[16:55] Finis

Let me tell you something interesting.

[16:57] Finis

When I, the vessel, and your Horologium

[17:01] Finis

are brought together,
the plan will be fully in motion.

[17:05] Finis

We were created for no other purpose.

[17:09] Finis

The coup d'état happening in
London is barely the beginning.

[17:13] Finis

There is far more to our father's
Code: Realize than this.

[17:17] Finis

You saw it on your way here, didn't you?

[17:21] Finis

The destroyed cityscape,
bodies lying everywhere...

[17:25] Finis

We are going to bring even
greater fear to the world!

[17:34] Finis

Now, what is that? What can you accomplish
by covering your eyes and ears?

[17:41] Finis

Don't worry. Your own will
has no bearing here!

[17:45] Finis

Your very existence destroys
everything around you, after all!

[17:51] Lupin

Shut up, Finis!

[17:52] Finis

Do you get it? You are the one
who'll destroy the world, Sister.

[17:57] Finis

That is your fate.

[18:02] Finis

They'll all die because of you!

[18:05] Finis

All of them... Everyone!

[18:07] Lupin

I told you to shut up!

[18:10] Finis

You're too loud.

SIGN Lupin!

[18:18] Finis

See? That's your fault, too!

[18:24] Finis

Take my sister.

[18:34] Impey

We're here!

[18:36] Impey

Your knights have come for you, Cardia!

SIGN Impey?

[18:42] Lupin

They made it.

SIGN Van!

[18:52] Lupin

Sorry.

[18:54] Lupin

Old man Leon!

[18:55] Leonhardt

Forgive me, Your Majesty.

[18:59] Fran

Everyone, hurry!

[19:14] Finis

Go after them.

[19:16] Finis

My sister will destroy everything.

[19:19] Finis

Everyone will die... because of her.

[19:27] Cardia

*Mountains of rubble spilling
all over the city...*

[19:30] Cardia

Motionless bodies and flowing blood...

[19:35] Cardia

Is it my fate to bring about that fear?

[19:40] Cardia

If that is true,

[19:43] Cardia

then I...

[21:22] Victoria

You're saying

[21:23] Victoria

this coup d'état broke out for
the sake of Isaac Beckford's plan?

[21:29] Lupin

Yeah. We're heading to
St. Paul's Cathedral to stop his plan.

[21:35] Lupin

I request your help again.

[21:37] Lupin

Please use the British Army to get rid
of the rebel forces in the cathedral.

[21:43] Victoria

You make it sound so simple.

[21:46] Victoria

However...

[21:49] Victoria

I have no reason to refuse.

[21:52] Victoria

Allowing them to take London

[21:55] Victoria

would mean the fall of
the British Empire itself.

[22:00] Lupin

So it sounds like we've
formed a united front.

[22:04] Victoria

A royal and a gang of thieves
sharing a united front?

[22:08] Victoria

How laughable.

[22:10] Victoria

You can leave things to me.

[22:12] Victoria

I'll make that little boy Finis
regret raising his sword to me.

[22:22] Saint

Cardia.

SIGN Saint? How did you know I was here?

[22:28] Saint

I know everything, of course.

[22:35] Saint

You look very sad.

[22:38] Saint

That's no surprise after you've learned
so much in such a short time.

[22:43] Saint

However, there's nothing to fear.

[22:46] Saint

You won't be alone in heading
toward where the truth awaits.

[22:51] Saint

You have many friends
whom you can depend on,

[22:56] Saint

whom you can trust.

SIGN Saint?

[23:01] Saint

I... I'm sure that I truly
love you and all the others.

[23:08] Saint

I want to see the answer that
you find for yourselves.

[23:13] Saint

To say "I'm sure" sounds
rather silly, doesn't it?

[23:18] Saint

Imagine, not even knowing
your own feelings...

[23:25] Saint

I have a destiny to fulfill,

[23:28] Saint

as a disciple of Idea.

SIGN Idea?

[23:31] Saint

Cardia, I have come here

[23:35] Saint

to kill you.

Revision #1

Created 2026-01-29 04:00:45 UTC by whimsee

Updated 2026-01-29 04:00:45 UTC by whimsee